

ROSALIND HOWARTH

MA MITI NRPSI

FRENCH<>ENGLISH INTERPRETER & TRANSLATOR

17 years' experience



CONTACT

Phone +44 (0)7800 893612
Email translation@rosalindhowarth.com
Website www.riselanguages.com
Home Warrington, Cheshire, UK

SUMMARY

Interpreting and translation professional since 2008, helping businesses and individuals to accurately and efficiently render their content between French and English, specializing in legal and business translation and interpreting. Highly qualified with a master's degree in translation & interpreting.

SERVICES

Interpreting FR<>EN Simultaneous Conference, Business, Legal and Public Service, RSI, Remote and Telephone Interpreting

Written translation French to English

Proofreading/Editing

Post-editing (PEMT)

SOFTWARE



EDUCATION

UNIVERSITY OF SALFORD, UK

1997-2001

BA Joint Honours in English and French

2004-2005

MA in Translating and Interpreting with French

INTERP-RIGHT

2006-2007

DPSI in English Law (with French)

SPECIALIST AREAS



PROFESSIONAL EXPERIENCE

● RISE LANGUAGES INTERPRETING AND TRANSLATION

2008-PRESENT DAY

Founder and French<>English Interpreter and Translator

I have completed over 1500 hours of interpreting, and have translated around 6 million words over my career so far.

- > Experienced legal and public service interpreter for courts, solicitors, police and local councils.
- > Experienced UN, NGO, HR, employment and works council interpreter.
- > Experienced face-to-face and remote interpreter for conferences and business meetings, including simultaneous and consecutive.
- > Interpreter on industrial sites for training and assessments.
- > IT/Web interpreting and translation.
- > Extensive experience of legal translation including contracts, court documents, intellectual property reports and employment law content.
- > Interpreting and translation in the fields of education, training and e-learning.
- > Proofreader and Editor from French into English or English only.

● PREVIOUS ROLES

- > Full-time roles in the IT sector for six years (Bilingual Team Manager/ IT Helpdesk Analyst), Cheshire, North Wales and Paris
- > French tutor for beginners and GCSE/'A' Level students
- > One year as a Bilingual Secretary as part of my degree course, Alcatel in Vélizy, Yvelines, France

● TESTIMONIAL

> *"Accurate, knowledgeable, always on time and a pleasure to work with. Rosalind is one of our very best linguists."*

Jean-Louis Eveque, Babel On-Line

> *"I have used Rosalind both as a translator and a reviewer and she is excellent at both. As a reviewer she is forensic and misses nothing. Her translations are to an exceptionally high standard and always come to me client-ready which reduces the time I have to spend reviewing. No wonder she is always in such high demand! I have no hesitation in recommending Rosalind."*

Ruth Bartlett, Wordsted

● PROFESSIONAL MEMBERSHIPS & CREDENTIALS

- > Full member (MITI) of the Institute of Translation and Interpreting
- > Listed on the NRPSI (National Register of Public Service Interpreters)
- > Full member of the North-West Translators' Network (NWTN)
- > Full member of ProZ.com translator and interpreter website
- > ITI Parent and Carer Network Events Officer
- > ProZ.com Certified Pro (2018)
- > ITI ISO 17100 certification (2018)

● RECENT TRANSLATION ASSIGNMENTS

- > June to November 2025: Around 70,000 words of translation for a **French Ministry**, including **court summons, reports on tax law and tax fraud and court files from a real estate case**
- > 2025: Several **certified document translations** including birth certificates, death certificates, probate documents and academic documents (certified with my ITI seal)
- > 2025: Over 200,000 words of corporate CSRD sustainability reports and universal registration documents
- > July 2025: Translation of two documents regarding **international letters rogatory**
- > July 2025: Translation of application for a criminal order